

No. 7310. VIENNA CONVENTION ON  
DIPLOMATIC RELATIONS. DONE AT  
VIENNA ON 18 APRIL 1961<sup>1</sup>

N° 7310. CONVENTION DE VIENNE  
SUR LES RELATIONS DIPLOMA-  
TIQUES. FAITE À VIENNE LE  
18 AVRIL 1961<sup>1</sup>

OBJECTION to the declaration made upon  
accession by Viet Nam<sup>2</sup> in respect of arti-  
cle 37

OBJECTION à la déclaration formulée lors  
de l'adhésion par le Viet Nam<sup>2</sup> à l'égard de  
l'article 37

*Notification received on:*

*Notification reçue le :*

11 December 1980

11 décembre 1980

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

„Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland betrachtet die Erklärung der Sozialisti-  
schen Republik Vietnam zu Artikel 37 Abs. 2 des Wiener Übereinkommens vom 18. April 1961  
über diplomatische Beziehungen als mit Ziel und Zweck des Übereinkommens unvereinbar.“

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

The Government of the Federal Republic  
of Germany considers the declaration made  
by the Socialist Republic of Viet Nam  
concerning paragraph 2 of article 37 of the Vienna  
Convention on Diplomatic Relations of  
18 April 1961<sup>3</sup> to be incompatible with the ob-  
ject and purpose of the Convention.

Le Gouvernement de la République fédérale  
d'Allemagne considère la déclaration faite par  
la République socialiste du Viet Nam relative  
au paragraphe 2 de l'article 37 de la Conven-  
tion de Vienne sur les relations diplomatiques  
du 18 avril 1961<sup>3</sup> comme incompatible avec  
l'objet et le but de cette Convention.

*Registered ex officio on 11 December 1980.*

*Enregistré d'office le 11 décembre 1980.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, p. 95; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 7 to 14, as well as annex A in volumes 905, 939, 940, 942, 943, 949, 950, 958, 973, 982, 985, 987, 988, 1021, 1028, 1031 to 1033, 1035 to 1040, 1043, 1051, 1053, 1055 to 1058, 1060, 1061, 1066, 1074, 1078, 1088, 1090, 1092, 1098, 1099, 1102, 1110, 1130, 1137, 1139, 1140, 1141, 1147, 1155, 1161, 1197, 1198 and 1202.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1197, p. 384.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 500, p. 95.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 500, p. 95; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 7 à 14; ainsi que l'annexe A des volumes 905, 939, 940, 942, 943, 949, 950, 958, 973, 982, 985, 987, 988, 1021, 1028, 1031 à 1033, 1035 à 1040, 1043, 1051, 1053, 1055 à 1058, 1060, 1061, 1066, 1074, 1078, 1088, 1090, 1092, 1098, 1102, 1110, 1130, 1137, 1139, 1140, 1141, 1147, 1155, 1161, 1197, 1198 et 1202.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1197, p. 384.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 500, p. 95.